

actualitate _____

în acest număr _____

Președinția olandeză a Consiliului Uniunii Europene



În data de 11 ianuarie 2016 a avut loc, la sediul Reprezentanței Comisiei Europene din București, o conferință de presă cu ocazia lansării celei de-a XII-a Președinții olandeze a Consiliului Uniunii Europene. La eveniment au participat Excelența Sa doamna **Stella Ronner-Grubačić**, Ambasador al Regatului Țărilor de Jos în România, Excelența Sa domnul **Lazăr Comănescu**, Ministrul român al Afacerilor Externe și domnul **Cristian Buchiu**, șef-adjunct al Reprezentanței Comisiei Europene. Au fost prezenți, de asemenea, reprezentanți ai statelor membre UE la București.

Dl **Cristian Buchiu** a început conferința de presă atrăgând atenția asupra faptului că obiectivele Președinției olandeze se pliază perfect pe prioritățile Comisiei Europene, ambele împărțând aceeași viziune asupra UE: „pași mari în problemele mari și pași mici în problemele mici”. Reafirmând angajamentul Comisiei pentru colaborarea instituțională, dl. **Buchiu** a făcut o scurtă prezentare a acestor priorități: punerea în aplicare a programului 2030, ca urmare a Conferinței pe teme climatice de la Paris (COP21); o revizuire a Politicii Comune în materie de Azil, împreună cu o nouă abordare asupra migrației legale; și crearea unui sistem european privind securitatea frontierelor.

În aceste vremuri tulburi, obiectivul declarat al Președinției olandeze este de a sprijini Uniunea Europeană în a găsi soluții comune, rămânând concentrată pe problematica importantă pe termen lung, chiar și atunci când se confruntă cu evenimente curente ce par a fi mai presante. În acest sens, E.S. Ambasadorul **Ronner-Grubačić** a menționat că ... **pag 2**

- 
- 4 *Studii și Analize la IER în anul 2015*
 - 5 *Formare în cadrul IER*
 - 6 *Proiecte în cadrul IER în anul 2015*
 - 7 *Retrospectivă și perspectivă: proiectul Eurofound - rețea de corespondenți naționali: România*
 - 8 *Coordonare Traduceri la IER*
 - 9 *Retrospectiva activităților Europe Direct București în contextul Anului European pentru Dezvoltare 2015*
 - 10 *Participarea experților IER la conferința internațională Exploring Solutions to Combat Rising Political Radicalism in Europe*

IER _____

Comunicare în afaceri europene

Și în anul 2015 evenimentele de comunicare în afaceri europene organizate de Institutul European din România (IER) au adus în atenția publicului interesat subiecte și teme europene percepute ca prioritare atât la nivel național, cât și la nivelul Uniunii Europene.

În data de 19 martie, s-a desfășurat conferința cu tema *Cum poate crește influența românească în politicile europene?*, organizată de Școala Națională de Studii Politice și Administrative (SNSPA) în parteneriat cu IER, GrupRomania Bruxelles, Center for EU Communication Studies, Institutul de Cercetări Europene Cluj-Napoca și InfoEuropa ... **pag 3**



...în timpul președinției sale, Regatul Țărilor de Jos speră să faciliteze compromisuri între cele 28 State Membre. „*Trebuie să începem să implementăm ceea ce am promis. Așteptăm ajutorul partenerilor noștri pentru a ne atinge țelurile. România este clar o țară parteneră și un puternic susținător pentru președinția noastră*”¹.

Bazându-și prioritățile pe trei principii de bază, o Uniune care își concentrează atenția pe elementele esențiale, o Uniune care generează inovație și locuri de muncă, precum și o Uniune care este în contact cu societatea², atenția Președinției olandeze nu va fi concentrată pe crearea de noi politici, ci pe implementarea cu succes a celor existente. În acest sens, Țările de Jos se vor concentra asupra a patru priorități principale, prezentate de E.S. Ambasadorul **Ronner-Grubačić**:

Migrație și Securitate Internațională

Problematica migrației, a refugiaților și a securității internaționale continuă să fie prioritară pe ordinea de zi, fiind una ce necesită o abordare comprehensivă pentru a fi soluționată. Agenda olandeză va include dezvoltarea Sistemului European Comun de Azil, precum și eforturi în ceea ce privește relocarea, reinstalarea, întoarcerea și readmisia, și dezvoltarea măsurilor în legătură cu migrația legală³. „*Ne bucurăm să vedem că România a creat Consiliul Național pentru Refugiați*”. Mai mult, după cum a subliniat Consiliul European din decembrie, trebuie luate, de asemenea, măsuri de urgență pentru a consolida frontierele externe ale UE.

Europa ca factor inovator și generator de locuri de muncă

Pentru a produce cu succes creștere economică durabilă și a crea locuri de muncă, Olanda prevede o aprofundare a pieței unice, în special în ceea ce privește serviciile și piața digitală, exprimându-și încrederea în potențialul încă neexploatat al acestor domenii. Încurajarea unui climat antreprenorial, precum și lucrul la viitorul Pachet al Mobilității Forței de Muncă își păstrează locuri prioritare în acest domeniu.

Finanțe solide și o Zonă Euro robustă

„*Suntem acum mai capabili să rezistăm șocurilor financiare*”; olandezii doresc să avanseze această prioritate prin implementarea acordurilor deja semnate în cadrul Uniunii Monetare Europene, precum și să continue eforturile de a adopta noi tratate precum Parteneriatul Transatlantic pentru Comerț și Investiții (TTIP). Olanda și-a exprimat, de asemenea, dorința de a porni o dezbatere privind un nou buget multianual reformat în scopul de a asigura finanțe publice sănătoase.

Politică energetică și climatică orientată spre viitor

În urma conferinței COP21, Țările de Jos subliniază punerea în aplicare a agendei climatice și energetice 2030, inclusiv propunerea Schemei de Comercializare a Certificatelor de Emisii (ETS). Mai mult, Președinția olandeză își va concentra, de asemenea, atenția, asupra modului în care Europa își poate atinge obiectivele sale economice utilizând materii prime și energie cu înțelepciune. „*Dorim să trecem la o economie circulară*”, care presupune utilizarea și reutilizarea resurselor naturale și a materiilor prime, prin intermediul îmbunătățirii gestionării resurselor, precum și crearea de noi locuri de muncă ecologice.

Ambasadorul a subliniat că succesul unei Președinții depinde, de asemenea, de reacția sa la așa-zisele „necunoscute cunoscute”, adică rezultate imprevizibile ale unor evenimente ce au loc pe parcursul unei Președinții. O astfel de preocupare este rezultatul referendumului britanic, plănuț a avea loc în timpul Președinției olandeze a Consiliului UE. Pe această temă, Regatul Țărilor de Jos și-a exprimat disponibilitatea de a negocia, reiterând principiile sale directoare:

În primul rând, o Uniune Europeană în care dificultățile se rezolvă la nivel european doar ca ultimă necesitate, altfel sunt soluționate la nivel național; în al doilea rând, o Uniune Europeană în dialog permanent cu cetățenii săi - reducerea reglementărilor atunci când se consideră necesar și creșterea suveranității parlamentare. Există, totuși, o anume limită. Președinția olandeză nu va accepta negocierea acolo unde se încalcă tratatele de bază ale UE, așa cum ar fi în cazul libertății de circulație.

„*Un efort susținut în viitor, fără rezolvări ușoare și soluții rapide, o UE care funcționează doar când colaborăm*”, a avertizat domnia sa. Prin urmare, Președinția olandeză se va strădui să se concentreze asupra elementelor esențiale, păstrând Consiliul pe aceeași direcție, a implementării Agendei în lucru.

Ministrul român al Afacerilor Externe, dl **Lazăr Comănescu** a salutat⁴ lansarea Președinției Olandei, exprimându-și încrederea în capacitatea sa de a face față provocărilor de pe ordinea de zi olandeză și transformarea lor în oportunități, amintind în același timp că acest lucru necesită cooperare între statele membre, în special în actualul context european, complicat de provocările interne și externe fără precedent.

¹ <http://www.mae.ro/node/35245>

² <http://english.eu2016.nl/documents/publications/2016/01/07/programme-of-the-netherlands-presidency-of-the-council-of-the>

³ <http://english.eu2016.nl/documents/press-releases/2015/12/30/persbericht-trioprogramma>

⁴ <http://www.mae.ro/node/35256>

„România susține, în timpul Președinției olandeze, toate măsurile care vizează aprofundarea pieței unice, stimularea în special a creșterii economice și a ocupării forței de muncă, deoarece o Uniune mai puternică și mai competitivă este scopul nostru comun”, a declarat Ministrul, subliniind că sprijinul comun pentru piața unică ar trebui să însemne, de asemenea, sprijin pentru punerea în aplicare nedistorsionată a libertății de circulație care este încorporată în tratatele UE și, prin urmare, intangibilă. În aceeași ordine de idei, dl Comănescu a menționat că România este în acord deplin cu privire la necesitatea de a consolida UEM și de a dezvolta o piață internă a energiei completă.

Șeful diplomației române a salutat angajamentul olandez față de migrație și securitate internațională ca prioritate majoră, afirmând că România va continua să fie parte a eforturilor UE cu privire la acest fenomen și salută o Politică Europeană de Vecinătate, care să ia în considerare nevoile individuale și profilul specific ale fiecărui stat partener.

În finalul intervenției sale, Ministrul a urat succes Președinției olandeze, afirmând că este încrezător că „Președinția olandeză, cu pragmatismul său bine-cunoscut, ne va ghida bine în cursul acestui semestru”.

Ioana Panaite, stagiar Studii și Analize

IER

Comunicare în afaceri europene

Și în anul 2015 evenimentele de comunicare în afaceri europene organizate de Institutul European din România (IER) au adus în atenția publicului interesat subiecte și teme europene percepute ca prioritare atât la nivel național, cât și la nivelul Uniunii Europene.

În data de 19 martie, s-a desfășurat conferința cu tema *Cum poate crește influența românească în politicile europene?*, organizată de Școala Națională de Studii Politice și Administrative (SNSPA) în parteneriat cu IER, GrupRomania Bruxelles, Center for EU Communication Studies, Institutul de Cercetări Europene Cluj-Napoca și InfoEuropa.

Lansarea studiilor realizate în cadrul proiectului *SPOS 2014* a avut loc cu ocazia conferinței organizată în data de 24 martie. Evenimentul s-a bucurat de participarea domnului Leonard Orban, consilier prezidențial pentru afaceri europene, a domnului George Ciamba, secretar de stat pentru afaceri europene/Ministerul Afacerilor Externe, a doamnei prof. univ.dr. Alina Bârgăoanu, președintele CA al IER și a doamnei Gabriela Drăgan, director general al IER. Au participat, de asemenea, coordonatorii echipelor de cercetare pentru SPOS 2014, precum și renumiți experți și analiști în domeniile economic, financiar, securitate energetică etc.

În data de 31 martie, IER, în parteneriat cu Ministerul Justiției, a organizat conferința de lansare a studiului *Lobby în România vs lobby în UE* (realizat în baza contractului de prestări servicii încheiat cu Asociația Registrul Român de Lobby).

În luna aprilie au avut loc alte două evenimente, respectiv o conferință organizată de IER în parteneriat cu Ambasada Republicii Polone și SNSPA, cu tema *Polonia și România - consolidarea unui parteneriat strategic* (2 aprilie) și dezbaterile cu tema *Marele impas în Europa. Ce poate face România?* (3 aprilie), organizată de IER în parteneriat cu Biroul de Informare al Parlamentului European.

De asemenea, în data de 17 aprilie, IER a lansat *seria de dezbateri Discussions on current developments within the European Union*, primul eveniment avându-l ca invitat special pe domnul Nikolaus Meyer-Landrut, consilier al Cancelarului R.F. Germania în problematica afacerilor europene. Cel de-al

doilea eveniment în cadrul acestei serii de dezbateri a avut loc în data de 13 octombrie, avându-l ca invitat special pe domnul Simon Hix, profesor în cadrul London School of Economics and Political Science și membru al Academiei Britanice.

Luna mai a debutat cu participarea IER în cadrul Congresului European al Guvernelor Locale (4 - 5 mai, Cracovia). Astfel, IER a fost partenerul Institutului pentru Studii Estice (ISE, Polonia) în organizarea unui panel cu tema *The Rural Development Programme 2014 - 2020: who will gain, who will lose?* De altfel, parteneriatul cu ISE este un bun exemplu de continuitate în promovare și vizibilitate, IER fiind prezent, și în anul 2015, ca partener instituțional al *Forumului Economic* de la Krynica, care s-a desfășurat în perioada 8 - 10 septembrie. Dezbaterile a avut ca temă *Europa 2020 Strategy: an interim evaluation of key targets from the ECE countries perspectives* și a fost inclusă în programul Forumului pentru data de 10 septembrie.

De asemenea, IER a dezvoltat parteneriatul cu alte organizații, și amintim aici Fundația Friedrich Ebert (FES) în România prin organizarea a două evenimente (*Patru scenarii: UE și Estul în 2030. Relațiile viitoare între UE, Federația Rusă și țările Parteneriatului Estic*, 14 mai, *Ce au voie serviciile de informații să facă? Securitate și libertate în era digitală*, 24 iunie), precum și cea de-a *treia ediție a forumului româno-german EURT* (București, 25 noiembrie), cu participarea a numeroși oficiali, analiști politici și economici din România și Germania.

Tot în sfera parteneriatelor se încrie și colaborarea cu Jagiellonian Club/Polonia (*Cooperarea româno-polonă, valoare pentru Europa Centrală și de Est*, seminar de experți, București, 15 mai), RAYS - Asociația Română a Tinerilor Cercetători (prima ediție a *conferinței internaționale RAYS*, 25 - 26 septembrie, București; IER a fost partener al *secțiunii Economie și Contabilitate*, care a beneficiat de prezența directorului general al IER în calitate de *keynote speaker*), Institutul de Studii Populare (dezbaterile *Importanța dezvoltării regionale pentru viitorul României*, 19 noiembrie), EuROcentrica (conferința de lansare a studiului *Aspecte pozitive ale migrației: femeile române ca agenți ai schimbării*, 8 decembrie).



Conferința anuală a IER, eveniment cu tradiție în panoplia activităților de comunicare, a marcat și momentul aniversar IER@15. Evenimentul cu tema *Adoptarea monedei Euro în România: provocări și perspective* a fost organizat cu sprijinul Ambasadei Republicii Polone în România și a avut loc în data de 9 decembrie. Conferința a găzduit, totodată, cea de-a șasea ediție a Premiilor de Excelență IER. Laureții acestei ediții au fost *proiectele și inițiativele care sprijină promovarea și dezvoltarea sectorului Industrii Culturale și Creative în România*, în spiritul valorilor europene.

Din cele prezentate mai sus reiese faptul că un element important în procesul de promovare și creare a imaginii instituționale îl reprezintă relațiile de parteneriat. Astfel, pe parcursul anului 2015, IER și-a consolidat parteneriatele deja existente și a identificat noi oportunități de colaborare în vederea dezvoltării activităților specifice.

În ceea ce privește *promovarea și vizibilitatea*, IER a fost reprezentat prin președintele Consiliului de Administrație și/sau directorul general la numeroase evenimente interne și internaționale. De asemenea, evenimentele organizate de IER au fost reflectate în *presă*, în special *on-line*, prin *articole publicate* pe *Caleaeuropeană.ro* (inclusiv *transmisie livestream*), *Euractiv.ro* (*live text*), *EpochTimes*, *Agerpress*, *Argumentpress.ro*, *Economica.net*, *Privesc.eu* (*transmisie livestream*) ș.a. Monitorizarea aparițiilor media poate fi accesată *on-line* pe www.ier.ro, în arhiva fiecărui eveniment organizat de IER.

În data de 23 martie, directorul general al IER a participat în emisiunea „Probleme la zi” (*Radio România Actualități*), pentru a discuta, împreună cu alți invitați, despre implicarea României în politicile europene și inițiativa constituirii Fondului de investiții Europene Strategice ([link emisiune](#)). De asemenea, în numărul 37/2015 al *Revistei REGIO* este publicat un interviu cu directorul general al IER, dedicat noii perspective financiare în ceea ce privește politica de coeziune.

Conferința aniversară IER@15 a fost reliefată pe larg într-un articol publicat în numărul 49-50 al săptămânalului *Economistul*: „La împlinirea a 15 ani de activitate, Institutul European din România a oferit o secvență din continuitatea unor preocupări a căror esență se regăsește în dezbaterile ideilor și în susținerea valorilor, cu obiectivul de a întreține comunicarea biunivocă dintre noi și mediul continental căruia îi aparținem. Elementul central l-a reprezentat conferința cu tema *Adoptarea monedei Euro în România: provocări și perspective*, organizată cu sprijinul Ambasadei Republicii Polone la București. Expertiza bazată pe analiză și cercetare în afaceri europene, finanțe și economie a interacționat cu autoritatea guvernamentală, receptarea fiind inclusiv la nivel diplomatic. A rezultat o imagine a Uniunii Economice și Monetare de azi, cu necesare priviri în urmă și spre ceea ce poate (sau probabil) va fi în viitor. S-au prefigurat repere pentru locul României, prin raportare la speranțe, condiționări și îndoieli legate de trecerea la moneda unică a Europei” (<http://www.economistul.ro/ier15-euro-provocari-si-perspective-a8350/>).

Activitățile de promovare a serviciilor și produselor specifice IER (cursuri de formare, evenimente, publicații, stagii de practică etc.) s-au concretizat prin realizarea de materiale de informare și promovare, distribuite cu ocazia cursurilor de formare sau a evenimentelor de comunicare organizate. De asemenea, informațiile au fost prezentate pe pagina web a IER și pe pagina de *Facebook* (<http://www.facebook.com/institutuleuropeandinromania>), instrument util în promovarea activităților și produselor specifice.

Pentru mai multe informații privind activitățile și instrumentele de comunicare în afaceri europene, vă invităm să vizitați www.ier.ro.

Florentina Costache

Studii și Analize la IER în anul 2015

Anul 2015 a început într-un mod foarte activ pentru noua echipă a Biroului Studii și Analize. Pornind de la o serie de propuneri de teme de cercetare desprinse din agenda europeană și din programul de guvernare pentru anul 2015 și ca urmare a priorităților exprimate de Ministerul Afacerilor Externe, au fost alese **cinci teme de cercetare** în cadrul proiectului de studii de strategie și politici, SPOS 2015, după cum urmează: *Combaterea euroscepticismului și extremismului / radicalizării și consolidarea încrederii în valorile europene (mai ales la nivel de cetățeni, dar și de formațiuni politice naționale); Cooperarea transfrontalieră între România și Ucraina, respectiv între România și Republica Moldova. Oportunități și provocări în perioada 2014-2020; Industriile creative: potențial de creștere în România și în context european; Planul de investiții al Comisiei Juncker și potențialul impact asupra economiei românești; Impactul noilor măsuri de combatere a fenomenului terorist, propuse la nivel european, asupra liberei circulații*. În cadrul procesului de selecție derulat de către IER, au fost primite 45 de candidaturi individuale și de grup din partea cercetătorilor interesați. Cercetarea propriu-zisă s-a derulat în perioada iunie - decembrie 2015.



Concomitent cu procesul de coordonare administrativă a echipelor de autori din cadrul proiectului de studii de strategie și politici (incluzând aici și organizarea grupurilor de lucru cu reprezentanții instituțiilor beneficiare pentru fiecare studiu în parte), membrii biroului s-au ocupat de elaborarea Newsletter-ului, de publicarea revistei academice, de realizarea de micro-studii și articole pe teme europene, precum și de participarea la diverse evenimente ce au prezentat relevanță pentru activitatea de cercetare.

În ceea ce privește activitatea editorială, au fost publicate 6 numere ale Newsletter-ului IER, în care au fost promovate activitățile IER, precum și opinii ale experților cu privire la Anul European pentru Dezvoltare, criza din Ucraina, strategia europeană de securitate, evoluțiile geostrategice în regiunea Mării Negre etc.

În ceea ce privește revista academică **Romanian Journal of European Affairs**, au fost publicate 23 de materiale pe parcursul celor 4 numere. Revista a fost diseminată către beneficiari, inclusiv către bazele de date internaționale principale în care este indexată (ex. EBSCO, ProQuest, SCOPUS, HeinOnline etc). Începând cu anul 2015, revista RJEA este inclusă și în bazele de date Infobase Index și CiteFactor. În cursul aceluiași an, revista a găzduit articole pe teme precum: modelul instituțional al Acordului de asociere UE-Ucraina, restricțiile de pe piața muncii și migrația în UE, Crimeea și conflictul în curs din estul Ucrainei, Parteneriatul Transatlantic pentru Comerț și Investiții, misiunile civile ale UE în Georgia și Kosovo, ajutoarele de urgență acordate de UE țărilor din regiunea Orientului Mijlociu și Africii de Nord (MENA), regândirea Uniunii Europene: de la unitate în diversitate, la diversitate în unitate, o analiză comparativă a sistemelor de garantare a veniturilor minime în rândul statelor membre UE, natura evolutivă a securității în Europa, evaluarea legitimității democratice a Parlamentului European, o scurtă descriere a negocierilor din Grecia din primul semestru al anului 2015, viitorul investițiilor de capital privat în Europa, precum și recenzii de carte.

În noiembrie 2015 a fost publicat **Working Paper-ul nr. 32**, intitulat *The Transatlantic Trade and Investment Partnership: Negotiations Status Quo and the Relevance for the Romanian Public Debate* (Parteneriatul transatlantic pentru comerț și investiții - Stadiul actual al negocierilor și relevanța pentru România), autori: Oana-Antonia Colibășanu (coord.), Victor-Vlad Grigorescu, Eliza Vaș. Materialul a fost redactat în limba engleză și a fost prezentat în cadrul dezbaterii omonime ce a avut loc la data de 23 noiembrie 2015, în cadrul IER, la care au participat peste 35 de invitați din mediul academic, reprezentanți ai instituțiilor publice, studenți și reprezentanți ai societății civile.

De asemenea, sunt de menționat contribuțiile avute de membrii biroului în revista *Europe's World*, solicitările venite din partea ministerelor și a Parlamentului pentru care s-au pregătit puncte de vedere, precum și prezentările susținute în cadrul diferitelor evenimente interne și internaționale.

O altă componentă semnificativă a activității biroului a vizat consolidarea parteneriatelor cu institute și organizații similare din străinătate, precum CEPS (Centre for European Policy Studies) - Bruxelles, Notre Europe - Paris, IFRI (Institutul francez de relații internaționale) și Economic Policy Institute din Sofia.

Nu în ultimul rând, aș dori să mulțumesc colegilor Eliza Vaș, Bogdan Mureșan și Mihai Sebe pentru entuziasm și pentru contribuția lor semnificativă la dezvoltarea activităților Biroului Studii și Analize.

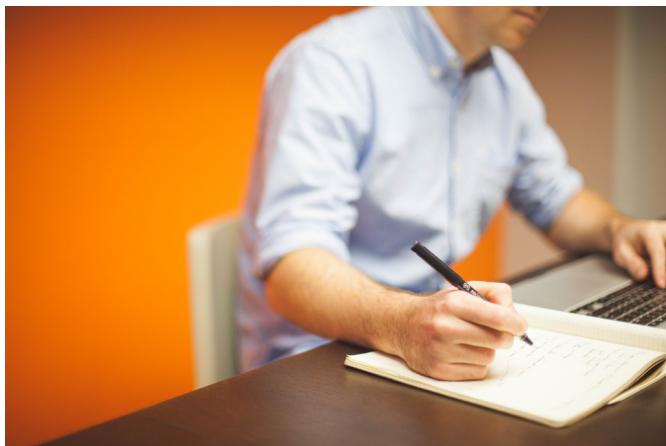
Oana Mocanu

Formare în cadrul IER

Anul 2015 a fost un an marcat de schimbări, în care activitatea Biroului Formare (BF) s-a caracterizat prin lărgirea paletelor de cursuri de formare în afaceri europene, concomitent cu menținerea programelor tradiționale.

Programul tradițional, dedicat aprofundării unor teme specifice domeniului de afaceri europene (*Specializare în afaceri europene*), conceput pentru personalul din instituții publice specializate, s-a bucurat de același interes ca și în anii anteriori.

Un program pilot de succes s-a dovedit a fi cursul *Protecția datelor personale în Uniunea Europeană*. Cursul s-a adresat în special juriștilor și personalului de specialitate din instituții publice (ministere, agenții guvernamentale, instituțiile autorităților publice locale) și/sau private, care, prin natura activităților profesionale pe care le desfășoară, trebuie să fie informați cu privire la noțiuni de specialitate privind protecția datelor personale.



În seria programelor de formare inovatoare, BF a organizat în anul 2015 programul pilot intitulat *Reguli de elaborare a actelor normative*. Apreciat în mod deosebit de cursanți, programul s-a adresat în special funcționarilor din administrația publică (centrală și locală), dar și persoanelor care au dorit să dobândească o pregătire generală, actualizată. La încheierea programului de formare, cursanții sunt capabili să înțeleagă și să definească sau să descrie principalele aspecte referitoare la elaborarea actelor normative, să înțeleagă și să utilizeze adecvat terminologia specifică.

În ceea ce privește activitățile generatoare de venituri proprii, altele decât cursurile organizate de IER, experții BF participă la implementarea proiectului *Citi-rights Europe!* axat pe tema creșterii conștientizării și formării tinerilor cu vârste cuprinse

între 16 și 25 de ani asupra cetățeniei europene, a drepturilor și responsabilităților atașate identității europene, precum și a obstacolelor în exercitarea acestora.

În cadrul acestui proiect, un expert din cadrul BF a participat la reuniunea de la Roma, unde s-au stabilit calendarul de lucru și activitățile care urmează a fi implementate. Ca urmare a agreării activităților, în perioada februarie - martie 2015 BF a elaborat studiul *Estonia's Non-Citizens, Citizens of the European Union?* care urmează a fi publicat. În același timp, în cursul trimestrului IV 2015 au avut loc o serie de întâlniri cu profesorii implicați în cadrul procesului de formare/informare, fiind totodată organizate vizite de monitorizare cu prilejul susținerii lecțiilor demonstrative.

Pentru 2016, BF își propune să continue organizarea programelor din agendă, menite să asigure la un înalt nivel specializarea funcționarilor din administrația publică, precum și inițierea altor programe din perspectiva nevoilor de formare (precum *Expert-specialist în parteneriatul public-privat* sau *Expert în informații pentru afaceri* - cursuri autorizate de Autoritatea Națională pentru Calificări).

Pentru mai multe detalii, vă rugăm să vizitați pagina BF (<http://ier.ro/activit%C4%83%C8%9Bi/formare-%C3%AEn-afaceri-europene.html>), pe site-ul Institutului European din România (www.ier.ro).

Biroul Formare

Proiecte în cadrul IER în anul 2015

În anul 2015 Compartimentul Proiecte al IER s-a ocupat, în principal, de implementarea proiectelor *Citi-rights Europe!* și Eurofound, Nr. 140101, Rețea de corespondenți: România.

În cadrul proiectului „*Citi-rights Europe!*”, realizat în colaborare cu Biroul Formare, s-au derulat următoarele activități:

În ceea ce privește componenta - *Cercetare Științifică și Management*: s-a colectat materialul de cercetare și s-a analizat literatura de specialitate; a avut loc o întâlnire cu partenerii pentru a evalua materialul adunat și pentru a planifica următoarele etape; s-a modificat periodic site-ul și a fost intensificată interacțiunea cu organizațiile care reprezintă societatea civilă.

Legat de componenta - *Seminarii de formare și diseminare* în școli: s-au susținut sesiuni de formare în cinci colegii naționale din Municipiul București - Colegiul Național „Spiru Haret”, Colegiul Național „Gheorghe Lazăr”, Colegiul Național „Matei Basarab”, Colegiul Național „Ion Luca Caragiale” și Colegiul Național „Aurel Vlaicu”, în perioada 25 noiembrie - 11 decembrie 2015.

Privind componenta - *Comunicare și diseminare*: s-a realizat și lansat un site web dedicat proiectului (<https://citizenrights.euroalter.com/?lang=ro>) și s-a lansat campania „*Cere-ți drepturile!*” („*Claim your rights!*”).

Cât privește proiectul *Eurofound nr. 140101, Rețea de corespondenți: România* (proiect detaliat într-un articol separat), pe parcursul anului 2015 s-au realizat în total 22 de livrabile (13 programate și 9 la cerere), existând 90 fișe de întreprinderi încărcate pe site-ul Eurofound.

Lucrările executate (studii de caz, rapoarte etc.) au antrenat cercetători colaboratori externi, angajați de IER, dar și cercetători juniori, furnizați de partenerii de proiect. În anul care a trecut, au fost cooptați noi cercetători în cadrul echipei de corespondenți naționali. Activitatea tuturor acestor cercetători a fost sprijinită de IER, care a asigurat monitorizarea realizării livrabililor, potrivit prevederilor contractuale și a intermediat un răspuns în timp real la solicitările de revizii situate de la Eurofound.



De asemenea, atât IER, cât și partenerii S.C. Euractiv Network S.R.L. și Freedom House România s-au ocupat de diseminarea informațiilor cu privire la publicațiile Eurofound.

În plus față de activitatea de implementare a proiectelor câștigate, Compartimentul Proiecte a scris și depus, pe parcursul anului 2015, 10 propuneri de proiecte, 5 dintre acestea fiind încă în etapa de evaluare.

Propunerile de proiecte au vizat mai multe linii de finanțare, cum ar fi: Europe for Citizens, Erasmus+ - Jean Monnet Projects, Erasmus+ KA3 - Sprijin pentru reformarea politicilor, DG Justice, Erasmus+, Jean Monnet Networks, Orizont 2020, AOD (finanțare din partea Ministerului Afacerilor Externe din România prin programul de Asistență pentru Dezvoltare), dar și Black Sea Trust for Regional Cooperation al German Marshall Fund. Prin proiectele depuse Institutul European din România se angajează să deruleze, în cazul în care va obține finanțare, activități care sunt în strânsă legătură cu expertiza pe care o are în domeniul afacerilor europene.

Pe parcursul anului 2015 au fost încheiate noi parteneriate instituționale, menite să conducă la depunerea unor aplicații de succes. Astfel, s-au stabilit parteneriate cu următoarele

instituții: Ministerul de Justiție al Republicii Moldova, Centrul de Armonizare a Legislației din Republica Moldova, Fondazione Giacomo Brodolini Italia, Universitatea "Aldo Moro" din Bari - Italia, European Human Rights Association Franța, Bulgarian Lawyers for Human Rights, Institutul Național pentru Formarea Profesională a Avocaților, Asociația Națională a Barourilor din România, Institutul pentru Politici Publice, Eurocentrica, Stras' Diplomacy Franța, Media Education Centre din Serbia, Centre for Social and Economic Change din Cipru.

Loredana Licuța

Retrospectivă și perspectivă: proiectul Eurofound – rețea de corespondenți naționali: România

Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (Eurofound) este o agenție tripartită a Uniunii Europene înființată în 1975, al cărei rol este de a furniza informații în domeniul politicilor sociale și politicilor legate de muncă. Rolul său este îndeplinit ca urmare a parteneriatului dintre guverne, angajatori, sindicate și instituții ale Uniunii Europene.

Managementul Eurofound este asigurat de către un director și de un director adjunct, cei doi raportându-și activitatea în fața unui Consiliu de Conducere. Cei doi directori ai Eurofound sunt numiți de Comisia Europeană, fiind aleși dintr-o listă furnizată de către Consiliul de Conducere. Consiliul este format la rândul său din reprezentanți ai guvernelor și ai partenerilor sociali (angajatori și sindicate), fiind responsabili pentru stabilirea programului de lucru al agenției.

Rolul Eurofound în cadrul instituțional european este acela de a monitoriza cele mai recente evoluții ale condițiilor de viață și de muncă, și de a furniza guvernelor și partenerilor sociali analize și informații la zi și aprofundate în domeniul politicilor sociale și a celor legate de muncă¹. Luând în considerare importanța aplicării Strategiei Europa 2020, pentru perioada 2013-2016, obiectivul strategic al Eurofound este a furniza cunoștințe relevante, prompte și utile în elaborarea politicilor în patru teme prioritare: 1. creșterea participării pe piața forței de muncă și reducerea șomajului; 2. îmbunătățirea condițiilor de muncă și consolidarea caracterului durabil al muncii pe parcursul vieții; 3. dezvoltarea relațiilor industriale pentru a asigura soluții echitabile și productive într-un context politic în continuă schimbare; 4. îmbunătățirea standardelor de viață și promovarea coeziunii sociale în contextul disparităților economice și inegalităților sociale².



Eurofound

¹ Eurofound, *Către condiții de viață și de muncă mai bune*, august 2014, pagina 3: <http://www.eurofound.europa.eu/ro/publications/brochure/2014/working-conditions-industrial-relations-quality-of-life/towards-better-living-and-working-conditions>

² Ibidem, pagina 4.

La începutul anului 2013, Eurofound a lansat un apel de ofertă deschisă pentru stabilirea unei rețele de corespondenți naționali (și la nivel european), pentru a furniza informații naționale de importanță esențială pentru dezbaterile europene care va permite compararea evoluțiilor și contextualizarea informațiilor. În acest sens, centrele de cercetare selectate furnizează servicii de cercetare și informare pentru Eurofound, care sunt utilizate de Observatorul European al Relațiilor Industriale și al Condițiilor de Muncă, de Centrul European de Monitorizare a Schimbărilor în domeniul ocupării forței de muncă și al restructurărilor, servind și altor subiecte legate de politica socială.

Rețeaua de corespondenți din România furnizează informațiile către Eurofound printr-un consorțiu format din Institutul European din România, S.C. Euractiv Network S.R.L. și Freedom House România. Prin proiectul Eurofound, *Rețea de corespondenți: România* se realizează servicii de raportare programate și la cererea finanțatorului, pe de o parte, și de pe altă parte ajutăm Eurofound să ajungă la principalii actori cheie în domeniile sale de activitate și de interes.

În anii 2014 și 2015, consorțiul din România a fost implicat în evaluarea situației naționale actuale, a întocmit studii de caz și rapoarte, a analizat constatările și a contribuit la furnizarea unei perspective comparative la nivel UE28. Totodată, domeniile pe care rețeaua din România le-a acoperit sunt relații industriale, condiții de muncă, ocuparea forței de muncă, restructurarea industrială și politica socială la nivel național.

Luând în considerare cele menționate mai sus, amintim printre publicațiile Eurofound din 2014, *Evoluțiile din viața profesională în Europa: EurWORK revizuire anuală 2014*³, care include informații strânse pe baza rapoartelor trimise de corespondenții naționali, completate de rezultatele cercetărilor recente.

În ceea ce privește importanța proiectului *Rețea de corespondenți naționali: România* pentru Institutul European din România, trebuie subliniat că acesta sprijină prin activitățile derulate formularea și aplicarea politicilor Guvernului care decurg din statutul României de stat membru al Uniunii Europene. De asemenea, contribuie la creșterea vizibilității și importanței parteneriatului dintre Guvern și actorii sociali pentru creionarea și implementarea politicilor sociale la nivel național și consolidează statutul de think tank al Institutului European din România prin contribuția adusă la dezvoltarea politicilor sociale.

În acest context, în anul 2016 continuăm prin activitatea rețelei de corespondenți naționali activitatea de culegere de date și furnizare de expertiză; Institutul European din România, împreună cu Euractiv Network și Freedom House România, va organiza o serie de dezbateri pe teme actuale de interes și de cercetare atât pentru Eurofound, cât și pentru piața muncii din România.

Consortiul își propune organizarea unei dezbateri trimestriale, la care vor fi invitați să-și expună punctul de vedere corespondenții naționali implicați în proiect, reprezentanți ai Guvernului României, reprezentanți ai sindicatelor și patronatelor, membrii ai Eurofound Governing Board România.

Nicoleta Voicu

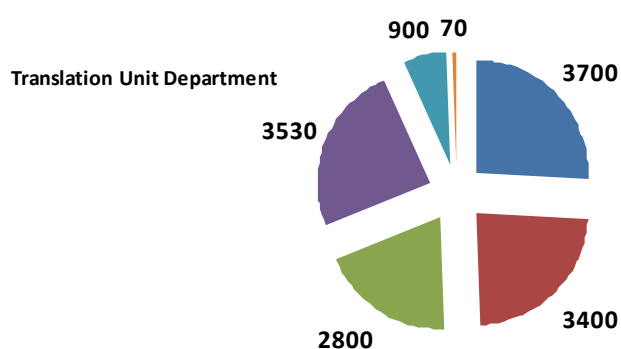
Coordonare Traduceri la IER

În anul 2015, echipa Serviciului Coordonare Traduceri a efectuat traducerea și/sau revizia a peste 7000 de pagini, reprezentând peste 130 de documente.

Ca și în anii anteriori, majoritatea lucrărilor au fost din domeniul jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, traducerea în limba română a cauzelor CEDO și a altor materiale conexe realizându-se în baza Protocolului convenit între Ministerul Afacerilor Externe, Consiliul Superior al Magistraturii și Institutul European din România.

Prin intermediul Consiliului Superior al Magistraturii, cauzele sunt încărcate în baza de date on-line a Curții Europene a Drepturilor Omului. Cauzele sunt indexate, fiind clasificate în funcție de articolele invocate și de cuvintele-cheie.

O altă activitate, conexă traducerii, constă în cercetarea terminologică, baza de date terminologice fiind disponibilă și on-line pe site-ul nostru. Colegii noștri au asigurat și în 2015 serviciile de interpretare în cadrul evenimentelor organizate de Institutul European din România.



Am continuat și vom continua să acordăm o atenție specială activității de formare a stagiarilor în traducerea și revizia asistate de calculator.

Serviciul Coordonare Traduceri

³ Informații despre *Evoluțiile din viața profesională în Europa: EurWORK revizuire anuală 2014* și publicație se găsesc la adresa <http://www.eurofound.europa.eu/publications/2015/working-conditions-industrial-relations/developments-in-working-life-in-europe-eurwork-annual-review-2014>

Retrospectiva activităților Europe Direct București în contextul Anului European pentru Dezvoltare 2015

Uniunea Europeană a anului 2015 a fost marcată de câteva mari evenimente extrem de importante în cadrul structurii comunitare: intrarea în funcțiune a noii Comisii Europene și a noului Parlament European, continuarea aplicării reformelor propuse prin Strategia Europa 2020, dar, mai ales, evaluarea îndeplinirii Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului. Astfel, în cel de-al treilea an de activitate, Centrul de Informare Europe Direct (CIED) București din cadrul Institutului European din România (IER) a continuat activitățile de comunicare europeană în contextul Anului European pentru Dezvoltare 2015 - anul poveștilor, în care am încercat să impulsivăm participarea activă la dezvoltare, din dorința de a oferi o nuanță diferită comunicării, de a aduce în prim planul discuțiilor acțiunile oamenilor obișnuiți, adesea cei mai dinamici și importanți factori de schimbare în comunitățile din care fac parte.



Activitățile din planul de lucru 2015 au ținut cont atât de nevoile și particularitățile comunității locale și regionale, cât și de prioritățile Comisiei Europene și ale Parlamentului European de pe agenda anului care tocmai s-a încheiat. În acest sens, **Gala Stagiarilor și Bursierilor Europe Direct București** a dat startul agendei CIED București încărcate de evenimente, activități de informare și acțiuni de comunicare online. Împreună cu stagiarii noștri, alături de care echipa CIED lucrează permanent, am desfășurat la nivelul de învățământ gimnazial seria de evenimente de informare concentrate pe importanța educației despre UE, intitulată **Europa interactivă: învață și aplică!**, încheiată de concursul **Europeni activi și creativi! Copiii - viitorul Europei și Hai să fim... verzi!** au fost evenimentele în aer liber animate de prezența copiilor, care au marcat Ziua Mondială a Mediului, respectiv Ziua Internațională a Copilului.

Deoarece cu timpul am prins curaj și am adunat multe experiențe pozitive din organizarea activităților non-formale ce au adus plusvaloare în rândul publicului bucureștean și ilfovean care a interacționat cu Europe Direct, tinerii implicați în activitățile Europe Direct București au beneficiat de participarea la seminarul de informare și comunicare **Europa ne învață, noi dăm mai departe!**, o mini-școală de vară gândită cu scopul de a le dezvolta și mai bine abilitățile de comunicare pe teme europene și nu numai. Totodată, din același registru al implicării active și informale au făcut parte și întâlnirile practice desfășurate sub umbrela **Clubului Europe Direct** precum atelierele de lucru creativ **Mărțișorul european și Paștele în familia europeană**.

Anul European pentru Dezvoltare s-a încheiat cu accentul pe cea mai importantă prioritate a Comisiei Europene, respectiv crearea de locuri de muncă pentru tineri, organizând cu acest scop seria de sesiuni de informare și dezbateri **Tânăr european, caut loc de muncă!**, activități ce au avut loc la universități private din București, în colaborare cu rețeaua de informare europeană Eures. Toate aceste acțiuni de comunicare europeană au inclus și serbarea Zilei Europei din data de 9 mai prin spectacolul **EuropART: Gala micilor și marilor artiști** menit să promoveze talentul și creativitatea tinerilor.

Simultan cu numeroasele evenimente, echipa noastră se străduiește să aibă grijă ca actualitățile europene să fie transmise la zi comunității regiunii București-Ilfov din mediul virtual, oferind totodată și răspunsuri la solicitările telefonice sau prin e-mail și cetățenilor care vizitează Centrul. **Website-ul Europe Direct București, mijloacele de comunicare socială, buletinul informativ electronic, publicațiile** pe care le realizăm reprezintă celelalte instrumente de comunicare prin intermediul cărora informația europeană ajunge la public.

Diana Filip, Coordonator proiect CIED București

Participarea experților IER la conferința internațională Exploring Solutions to Combat Rising Political Radicalism in Europe

În data de 15 ianuarie 2016 s-a desfășurat la SNSPA conferința internațională cu tema „Exploring Solutions to Combat Rising Political Radicalism in Europe”. Evenimentul a fost organizat în cadrul proiectului transnațional *European Citizens Initiative to Combat Political Extremism and Euroscepticism* implementat de Republikon Foundation din Ungaria, finanțat în cadrul programului Europe for Citizens al Comisiei Europene. Parteneri din partea română au fost Departamentul pentru Relații Internaționale și Integrarea Europeană din cadrul SNSPA, respectiv Asociația Română pentru Relații Internaționale și Integrare Europeană (ARRISE) reprezentate de către dna Miruna Troncota, gazdă și moderator al conferinței.

Conferința a urmărit dezvoltarea unei platforme de dialog și cooperare pentru universitari, tineri activiști, antreprenori sociali, reprezentanți ai mediului neguvernamental, practicieni cu experiență internațională și funcționari publici responsabili cu afacerile europene. Scopul întâlnirii a fost de a reflecta și de a schimba opinii cu privire la cauzele complexe și consecințele radicalizării politice crescând din ultimii ani care a devenit o amenințare directă pentru stabilitatea europeană. Riscurile extremismului politic în UE au fost discutate pe parcursul a două paneluri ce au vizat atât analiza mediului intern, cât și imaginea de ansamblu, la nivel european, concentrându-se în principal pe identificarea de soluții. O altă temă abordată a fost aceea a posibilelor surse ale euroscepticismului și a consecințelor celor mai recente alegeri din Polonia și Franța.

Dl **Mihai Sebe**, expert IER, a participat în calitate de vorbitor în cadrul primului panel intitulat „Factori de radicalizare politică în contextul crizei refugiaților”. Intervenția sa s-a axat pe o analiză politică referitoare la **Poziția României față de criza refugiaților**.

Un prim element al intervenției a vizat definirea contextului în care s-a dezbătut problema refugiaților în interiorul României și anume acela al **numărului foarte redus de refugiați din ultimii 25 de ani**. Astfel conform datelor oficiale ale ONU, România are cel mai mic procent al populației totale format din imigranți, procent care a crescut de la **0,6% (1990) la doar 0,9% (2013)** în timp ce între **1991 și 2013** au fost înregistrate aproximativ **25 100 cereri de azil** (conform datelor UNHCR).

Cu acest prilej s-a remarcat absența oricăror referințe xenofobe la nivelul discursurilor oficiale - deși România se opune cotelor obligatorii de refugiați, discursul politic oficial condamnă cu fermitate orice atitudine xenofobă, respectiv reafirmă solidaritatea României cu Uniunea Europeană (fie ea și o solidaritate condițională).

Cu acest prilej dl Sebe a identificat elementele cheie ale poziției oficiale, așa cum reies din declarațiile publice, acestea fiind, pe scurt, următoarele:

- 1) soluția pe termen scurt constă în sprijinirea țărilor vecine Siriei care au primit un număr mare de refugiați pe teritoriul național, în principal Iordania, Liban și Turcia;
- 2) pe termen lung cheia soluționării acestei probleme constă în securizarea Siriei, eliminarea elementelor radicale și reconstrucția statului;
- 3) consolidarea frontierelor externe ale Uniunii Europene, respectiv crearea unui mecanism european eficient de gestionare a migrației;
- 4) luarea în considerare a aspectelor de securitate, economice și sociale ale crizei refugiaților, nu doar a celor umanitare;
- 5) criza refugiaților nu trebuie să deturneze atenția de la problema ucraineană și de la criza în desfășurare din această țară.

Într-o scurtă intervenție din sală, realizată în cadrul panelului „**Explorarea soluțiilor pentru combaterea radicalismului - atât pentru cetățeni cât și pentru decidenți**”, dl **Bogdan Mureșan**, expert IER, a punctat că, în România, atitudinea dominantă este una pro-europeană, nefiind sesizabilă o tendință eurosceptică îngrijorătoare, după cum este cazul în țări vecine. Aspect confirmat și de alegerile europarlamentare din 2014, opinia publică românească este printre cele mai favorabile continuării procesului de integrare europeană. Pe de altă parte, este demn de remarcat faptul că încrederea cetățenilor români în Uniunea Europeană și în instituțiile europene vine pe fondul unei dezamăgiri cronicizate față de clasa politică internă. În context, expertul IER a anunțat lansarea, în primul trimestru al anului în curs, a studiului de strategie și politici (SPOS) „**Combaterea Euroscepticismului, extremismului/radicalizării și consolidarea încrederii în valorile europene**”, sub egida IER.

Mai multe informații cu privire la conferința SNSPA sunt disponibile pe pagina de Facebook a evenimentului: <https://www.facebook.com/events/1104983156179225/>.

Lucrarea integrală elaborată de dl **Mihai Sebe** cu tema „**Romania's Stance in the Issue of the Refugees Crisis. Preliminary Observations**” este disponibilă online la adresa <http://www.iedonline.eu/download/2015/IED-Mihai-Sebe-Working-Paper-2015-final.pdf>. (versiune doar în limba engleză)

Bogdan Mureșan, Mihai Sebe

Redactor-șef: Oana Mocanu
Redactori: Mariana Bara, Mihai Sebe
Grafică & DTP: Monica Dumitrescu
Traduceri EN-RO / RO-EN: Ionela Haralambie, Mihaela Moncea, Ioana Panaite (stagiar)

* Textele publicate în acest Newsletter exprimă opinia autorilor și nu reprezintă poziția oficială a Institutului European din România.

ISSN 2065 - 457X

Pentru a primi viitoarele numere ale Newsletterului IER, vă puteți abona accesând următorul link: www.ier.ro.



Institutul European din România

Bld. Regina Elisabeta nr. 7-9, RO - 030016, București, România
Tel: (+4021) 314 26 96/ 133 / Fax: (+4021) 314 26 66
Contact: newsletter@ier.ro
Web: www.ier.ro